

同意書 Letter of Consent (1/1)

Sun-A 国際学院大江戸校 殿
To:Sun-A International Academy

宣誓 Declaration and undertakings by applicant:

私は、日本国の法律や学校の規則を遵守いたします。これに反する行動をとった場合には、学校から除籍・退学の処置を受けることを承諾いたします。また、すでに納めた授業料などは返金されないことも承諾いたします。そしてまた、こうした処分を受けた場合には、即刻に自己負担で、学校が手配した航空便により直接に本国に帰還することを宣誓いたします。

: I shall comply with all rules, regulations, and standards of conduct established by Laws and the SIA and the full-time pre-college student visa programs.

: I acknowledge that failure to abide by them is dealt with immediately and leads to expulsion from the SIA programs and no portion of fees or tuition will be refunded to an expelled student.

: I declare that in the case of the expulsion, I will return to home country based on travel arrangement made by the School and any in travel costs be my responsibility to pay.

申請者氏名 applicant's name(print): _____
氏 last/ family name 名 first/ given name

申請者署名 applicant's signature: _____ 日付 date 20 / /
year/ month/ day

同意 Parent/Guardian's Consent to the declaration and undertakings by applicant:

私は、申請者の保証人として、申請者が宣誓した上記の事項に反した行動により学校に生じた一切の損害に対して、申請者と共同で賠償責務を負うことに同意いたします。

I agree and consent to the declaration and undertaking and waiver and indemnity made by the applicant above and I consent to the applicant signing the application form for admission to the full-time pre-college student visa program. I hold myself jointly liable with the applicant as co-debtor for all amounts due by the applicant to the School. I irrevocably undertake that I shall not, in any capacity, hold the School liable for any damage or loss which the applicant or I or any other person may suffer under any of the circumstances set out in the applicant's declaration.

父母・保証氏名 parent/guardian's name (print): _____
氏 last / family name 名 first/ given name

父母・保証人署名 parent/guardian's signature: _____ 日付 date 20 / /
year/ month/ day

国籍 nationality: _____

住所 address including country: _____

電話 home Tel. including area / country code: _____

職業 occupation: _____

勤務先 employer (full name): _____

電話 employer's tel. including area/country code: _____

学生との関係 relationship to student: _____

署名後入学願書と一緒に提出のこと。
Sign and return this form with admission materials